

JOURNÉES DE LA FRANCOPHONIE AU JAPON

フランコフォニーのお祭り



ORGANISATION
INTERNATIONALE DE
la francophonie



2016.2.26-4.25

SAPPORO
YOKOHAMA SENDAI
INSTITUT FRANÇAIS DU JAPON
TOKYO
OSAKA KYUSHU
NAGOYA
KYOTO TOKUSHIMA

Griboullis © Baladi / L'Association

[バンド・デシネ] スイス人作家アレックス・バラディのワークショップ Atelier animé par l'auteur suisse Alex Baladi

フランス語を公用語とする様々な国々の文化を再発見するフランコフォニーのお祭り。スイスのBD作家アレックス・バラディを迎え、ワークショップを開催します。テーマは「決められたルールに従って描く」。さて、どんなルールが与えられるのでしょうか？
25日(月)は、福岡デザインコミュニケーション専門学校にて特別講義を行います。

Dans le cadre des journées de la francophonie, nous recevrons l'auteur de BD Alex Baladi.

Le thème de cet atelier sera : « dessiner en s'imposant des contraintes ». Un atelier qui mettra votre imagination au défi !

Un cours spécial animé par Alex Baladi aura lieu le 25 avril au Fukuoka Design Communication College.

4月24日(日) 16:00-17:30

北九州市漫画ミュージアムイベントコーナー (北九州市小倉北区浅野 2-14-5 あるある City6 階)

参加費無料 ※ 漫画ミュージアムへの入館料が必要です (一般 400 円 / 中高生 200 円 / 小学生 100 円)

要予約 (先着 16 名) | お問い合わせ・ご予約: 北九州市漫画ミュージアム (Tel: 093-512-5077)

主催: アンスティチュ・フランセ九州、北九州市漫画ミュージアム | 後援: 在日スイス大使館

Dimanche 24 avril, 16h00-17h30 | Musée du manga de la ville de Kitakyushu

Entrée gratuite pour l'atelier sur réservation (limité à 16 personnes)

Renseignements et réservation: Musée du manga de la ville de Kitakyushu (Tél.: 093-512-5077)

Organisé par l'Institut français du Japon - Kyushu avec la participation du Musée du manga de la ville de Kitakyushu

Avec le soutien de l'Ambassade de Suisse au Japon



L'Association



INSTITUT
FRANÇAIS

アンスティチュ・フランセ日本
JAPON

CALENDRIER DES JOURNÉES DE LA FRANCOPHONIE AU JAPON À KYUSHU

フランコフォニーのお祭りカレンダー

協賛：ANA

文学 Littérature

文学カフェ：コンゴ出身の作家アラン・マバンク「交錯する視線」 Café littéraire : Alain Mabanckou « regards croisés »
2月26日(金) 19:00 | アンスティチュ・フランセ九州 Vendredi 26 février, 19h00 | Institut français du Japon - Kyushu



料金：1,000円・要予約 | お問い合わせ・ご予約：アンスティチュ・フランセ九州 (Tel: 092-712-0904)
講師：マルク・マテュー | フランス語 (日本語通訳付き)
Tarif: 1.000 yens | Renseignements et réservations : Institut (Tél. : 092-712-0904)
Animé par Marc Mathieu | Atelier tenu en français avec traduction en japonais

音楽 Musique

ラブエフェムフェスティバル—ジブシー・サウンド・システム・オーケストラ LOVE FM Festival 2016 Gypsy Sound System Orchestra
3月12日(土) | 福岡市役所前ふれあい広場 Samedi 12 mars | Place Fureai, Shiyakushomae, Fukuoka



入場無料 | お問い合わせ：ラブエフェム国際放送株式会社 (Tel.: 092-734-5462) | 主催：ラブエフェム国際放送株式会社
Entrée gratuite | Renseignements et réservations : LOVE FM (Tel : 092-734-5462) | Organisé par LOVE FM



ミシェル・ミチナ・トリオツアー 2016「息吹」 Michelle Michina Trio Tour 2016 « Le Souffle »
3月14日(月) 19:30 | ゲイツセブン Lundi 14 mars, 19h30 | Gate's 7



料金：前売り・全自由4,000円、当日4,500円 | お問い合わせ：ジャブアップ (Tel: 092-738-9088)
企画制作：ジャブアップ | 後援：アンスティチュ・フランセ日本、エフエム福岡 | 協力：ヨランダ・オフィス
Tarifs: Prévente 4.000 yens, sur place 4.500 yens | Renseignements et vente de ticket : Jabup (Tél. : 092-738-9088)
Organisé par Jabup | Avec le soutien de l'Institut français du Japon et FM Fukuoka | En collaboration avec Yoranda Office

ウェブスター Webster

Québec



ライブ Live

3月21日(月) 14:00 / 16:00 | エルガーラ・パサーージュ広場 Lundi 21 mars, 14h00 / 16h00 | ELLE Gala passage open space

入場無料 | お問い合わせ：大丸福岡天神店 (Tel: 092-712-8181)
主催：大丸福岡天神店 | 協力：アンスティチュ・フランセ九州
Entrée gratuite | Renseignements : Daimaru Fukuoka Tenjin (Tél. : 092-712-8181)
Organisé par Daimaru Fukuoka Tenjin avec le soutien de l'Institut français du Japon - Kyushu

アトリエとコンサート Atelier et concert

3月22日(火) 14:30 | アンスティチュ・フランセ九州 Mardi 22 mars, 14h30 | Institut français du Japon - Kyushu

料金：2,500円・要予約 | お問い合わせ・ご予約：アンスティチュ・フランセ九州 (Tel: 092-712-0904)
Tarif: 2.500 yens | Renseignements et réservations : Institut (Tél. : 092-712-0904)

レユニオン La Réunion

フランス語圏の島、レユニオンを再発見！ Découvrir La Réunion !



建築で巡るレユニオン Atelier découverte de La Réunion à travers son architecture

3月23日(水) 19:00 Mercredi 23 mars, 19h00

料金：1,000円・要予約 Tarif: 1.000 yens, réservation nécessaire

アトリエ・エクリチュール：旅と発見 Atelier d'écriture : voyage et découverte

3月24日(木) 19:00 Jeudi 24 mars, 19h00

料金：1,000円・要予約 Tarif: 1.000 yens, réservation nécessaire



子どもレユニオン！ Atelier découverte de La Réunion à travers deux albums jeunesse

3月25日(金) 14:30 Vendredi 25 mars, 14h30

料金：500円・要予約 Tarif: 500 yens, réservation nécessaire

クレオール料理を再発見！ Atelier découverte de la cuisine créole

3月26日(土) 14:30 Samedi 26 mars, 14h30

料金：1,000円(試食あり)・要予約 Tarif: 1.000 yens, réservation nécessaire



会場：アンスティチュ・フランセ九州 | お問い合わせ・ご予約：アンスティチュ・フランセ九州 (Tel: 092-712-0904)

Lieu : Institut français du Japon - Kyushu | Renseignements et réservations : Institut (Tél. : 092-712-0904)

講師：ファビアンヌ・ジョンカ | フランス語 (日本語逐次通訳付)

Ateliers animés par Fabienne Jonca | Ateliers tenus en français avec traduction en japonais

お問い合わせ

アンスティチュ・フランセ九州

〒810-0041 福岡市中央区大名2-12-6ビルF

Tel : 092-712-0904 E-mail : kyushu@institutfrancais.jp

www.institutfrancais.jp/kyushu

